

document, in the form of a commission or similar instrument, made out for each appointment, certifying his capacity and showing, as a general rule, his full name, his category and class, the consular district and the seat of the consular post.

2. The sending State shall transmit the commission or similar instrument through the diplomatic or other appropriate channel to the Government of the State in whose territory the head of a consular post is to exercise his functions.

3. If the receiving State agrees, the sending State may instead of a commission or similar instrument, send to the receiving State a notification containing the particulars required by paragraph 1 of this Article.

Article 12

The exequatur.

1. The head of a consular post is admitted to the exercise of his functions by an authorization from the receiving State termed an *exequatur*, whatever the form of this authorization.

2. A State which refuses to grant an *exequatur* is not obliged to give to the sending State reasons for such refusal.

3. Subject to the provisions of Articles 13 and 15, the head of a consular post shall not enter upon his duties until he has received an *exequatur*.

Article 13

Provisional admission of heads of consular posts.

Pending delivery of the *exequatur*, the head of a

forme de lettre de provision ou acte similaire, établi pour chaque nomination, attestant sa qualité et indiquant, en règle générale, ses nom et prénoms, sa catégorie et sa classe, la circonscription consulaire et le siège du poste consulaire.

2. L'Etat d'envoi transmet la lettre de provision ou acte similaire, par la voie diplomatique ou toute autre voie appropriée, au gouvernement de l'Etat sur le territoire duquel le chef de poste consulaire doit exercer ses fonctions.

3. Si l'Etat de résidence l'accepte, l'Etat d'envoi peut remplacer la lettre de provision ou l'acte similaire par une notification contenant les indications prévues au paragraphe 1 du présent article.

Article 12

Exequatur.

1. Le chef de poste consulaire est admis à l'exercice de ses fonctions par une autorisation de l'Etat de résidence dénommée « *exequatur* », quelle que soit la forme de cette autorisation.

2. L'Etat qui refuse de délivrer un *exequatur* n'est pas tenu de communiquer à l'Etat d'envoi les raisons de son refus.

3. Sous réserve des dispositions des articles 13 et 15, le chef de poste consulaire ne peut entrer en fonctions avant d'avoir reçu l'*exequatur*.

Article 13

Admission provisoire des chefs de poste consulaire.

En attendant la délivrance de l'*exequatur*, le chef de

tent eller lignende instrument udfærdiget for hver enkelt udnævnelse med bekræftelse af hans beføjelser og i almindelighed med oplysning om hans fulde navn, kategori og klasse, konsulatsdistrikt og den konsulære repræsentations sæde.

2. Udsenderstaten skal fremsende patentet eller det tilsvarende instrument ad diplomatisk eller anden passende vej til regeringen i den stat, på hvis territorium konsulatschefen skal varetage sine opgaver.

3. I stedet for et patent eller lignende instrument kan udsenderstaten med modtagerstatens samtykke sende sidstnævnte stat en anmeldelse indeholdende de i denne artikels stk. 1 foreskrevne oplysninger.

Artikel 12

Eksekvatur.

1. Konsulatschefen får adgang til at varetage sine opgaver ved en bemyndigelse fra modtagerstaten, der uanset i hvilken form bemyndigelsen foreligger, betegnes som *eksekvatur*.

2. En stat, som afslår at meddele *eksekvatur*, er ikke forpligtet til at begrunde et sådant afslag over for udsenderstaten.

3. Med forbehold af bestemmelserne i artiklerne 13 og 15 kan en konsulatschef ikke overtage sin post, før han har modtaget *eksekvatur*.

Artikel 13

Foreløbig adgang for konsulatschefer til at varetage deres opgaver.

En konsulatschef kan, i afventning af at *eksekvatur*